



Instructions for use Limitations d'utilisation

Limitações de uso. Limitaciones de uso

WARNINGS / SAFETY INSTRUCTIONS:

It is the user's responsibility to select an appropriate garment, gloves, boots and other equipment for a particular use and to determine when it must be replaced. Review all instructions prior to use. Inspect the protective clothing for damage which could affect its protective function (eg; holes, tears, damaged seams and fastenings, heavily soiled areas) and replace damaged clothing. These garments and/or fabrics are not suitable for use with all chemicals or hazardous agents. Some materials used in overboots or overshoes are not for use in environments where there is a risk of slipping and/or falling. The manufacturer disclaims all warranties and representations not contained in the literature supplied with each garment. Single use only.

ATTENTION / CONSIGNE DE SÉCURITÉ:

Il appartient à l'utilisateur de choisir des vêtements, gants, bottes et autres équipements adaptés à un usage particulier ainsi que de décider, ou non, de leur remplacement. Lisez attentivement toutes les consignes avant l'utilisation du produit. Inspectez les vêtements de protection pour vérifier l'absence de dommages pouvant nuire à leur effet protecteur (trous, déchirures, coutures et boucles endommagées, surfaces très souillées) et remplacez le moindre vêtement endommagé. Ces vêtements et/ou tissus ne conviennent pas à l'usage conjoint avec des produits chimiques ou agents dangereux. Certains matériaux des surbottes et surchaussures ne conviennent pas dans des environnements à risque de glissement et/ou de chute. Le fabricant rejette toute garantie et déclaration ne figurant pas sur les documents accompagnant chaque vêtement. Usage unique.

ADVERTENCIAS / INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

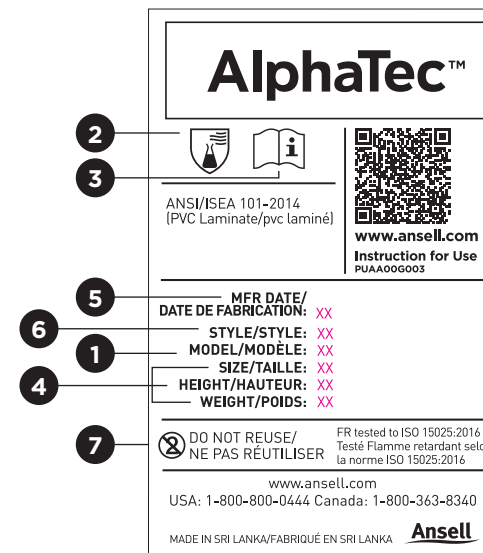
É da responsabilidade do utilizador seleccionar um fato, luvas, botas e outros equipamentos apropriados para um dado fim, bem como determinar quando os mesmos necessitam de ser substituídos. Reveja todas as instruções antes da utilização. Inspeção o vestuário de proteção para determinar se apresenta danos que possam afetar a função protetora do mesmo (p. ex., furos, rasgões, costuras e fechos danificados, áreas bastante sujas) e substitua o vestuário danificado. Estes fatos e/ou tecidos não são adequados para utilização com todos os agentes químicos ou perigosos. Alguns materiais utilizados nos cobre-botas ou cobre-sapatos não podem ser utilizados em ambientes onde exista o risco de escorregar e/ou de cair. O fabricante rejeita todas as garantias e representações não contidas na literatura fornecida juntamente com cada fato. Apenas para utilização única.

ADVERTÊNCIAS / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

El usuario es responsable de seleccionar la prenda, los guantes, las botas y demás elementos del equipo en función del uso que le vaya a dar, así como de determinar cuándo debe sustituirlo. Lea todas las instrucciones antes de utilizarlo. Compruebe si la ropa de protección está dañada y sustitúyala si ello pudiera afectar su función (por ejemplo, agujeros, rasguños, costuras y cierres en mal estado, zonas muy manchadas). Estas prendas y tejidos no son aptos para utilizarlos con todo tipo de productos químicos o agentes peligrosos. Algunos de los materiales utilizados en los cubrebotas y cubrezapatos no se pueden emplear en entornos donde haya riesgo de resbalamiento o caída. El fabricante no se hace responsable de las garantías y declaraciones que no figuren en la literatura suministrada con cada prenda. Un único uso.

AlphaTec™

www.ansell.com
USA: 1-800-800-0444 Canada: 1-800-363-8340



Label Markings

1. Model identification
2. Limited life chemical protective clothing
3. Read this instruction sheet before use
4. Sizing
5. Month / Year of manufacture
6. Style
7. Do not reuse

Etiquettes de Marquage

1. Identification du modèle
2. Durée de vie limitée des vêtements de protection chimique
3. Lire la notice avant utilisation
4. Tailles
5. Mois / année de fabrication
6. Style
7. Ne pas réutiliser

Agenda

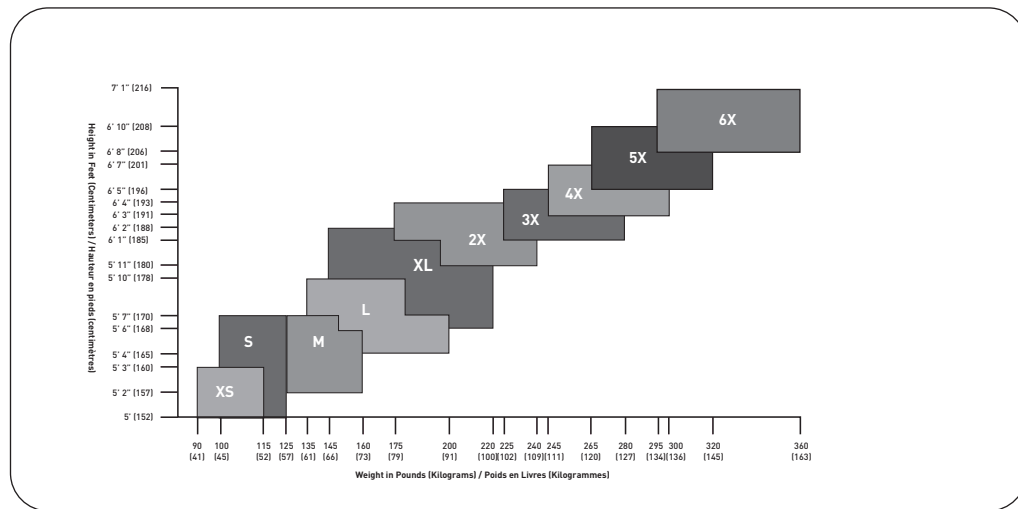
1. Identificação do Modelo
2. Limitado vida química vestuário de protecção
3. Indicação para ler estas intruções antes de utilização do conteúdo
4. Tamanho
5. Mês / Ano de fabricação
6. Estilo
7. Não reutilizar

Etiquetado

1. Identificación del modelo
2. Vida limitada de trajes de protección química
3. Lea estas instrucciones antes de su uso
4. Tallas
5. Mes / Año de fabricación
6. Estilo
7. No reutilizar

PUAA00G003
Version 22.09.25

SIZING CHART / AILLES



PORTUGUESE

Limitações de utilização

- Deve ser usado sobre o vestuário de proteção térmico, tais como Nomex® ou Indura®, e nunca em contato direto com a pele.
- Deve ter-se cuidado ao despir fatos contaminados, por forma a não contaminar o utilizador com substâncias perigosas. Se os fatos estiverem contaminados, devem ser seguidos procedimentos de descontaminação apropriados (ou seja, duche de descontaminação antes de despir o fato).
- A utilização de vestuário de proteção química pode causar stress térmico se este fator não for tido em consideração no ambiente de trabalho. Deve ponderar-se a utilização de roupa interior adequada, de modo a minimizar o stress térmico ou os danos no seu fato Ansell.
- A determinação de adequabilidade dos produtos Ansell para uma aplicação é da exclusiva responsabilidade do utilizador.
- Não se recomenda a reutilização deste produto.
- Ao ocorrer contaminação, desgaste ou dano, o fato deve ser retirado e devidamente eliminado.
- Quando os produtos da Ansell são usados em conjunto com outros EPI e para proteção de corpo inteiro, é necessário selar com fita adesiva os punhos às luvas, os tornozelos às botas e o capuz ao dispositivo respiratório. É da exclusiva responsabilidade do utilizador a correta combinação do fato Ansell com outros EPP.
- O fabricante rejeita qualquer responsabilidade pela incorreta utilização dos produtos Ansell.
- Nos modelos com meias integradas, estas estão concebidas de forma a serem utilizadas por dentro de botas de proteção química (vendidas separadamente), com a bainha posicionada sobre o topo da abertura da bota.
- Nos modelos equipados com argolas de dedo, estas apenas devem ser utilizadas com um sistema de luva dupla em que o utilizador coloca a argola de dedo sobre a luva interior e a segunda luva é utilizada sobre a manga do fato.
- Na eventualidade, pouco provável, do fato apresentar defeitos, não o utilize. Devolva o fato com defeito (sem ter sido utilizado e descontaminado) ao seu distribuidor. Os fatos com defeito são substituídos gratuitamente.
- Armazenamento: Não armazene num local excessivamente quente ou sob luz solar direta.
- Eliminação: Elimine os fatos em conformidade com os regulamentos locais.
- Para o esclarecimento de questões, contacte a equipa técnica da Ansell.

ESPAÑOL

Limitaciones de uso

- Debe ser usado sobre ropa protectora térmica tales como Nomex® o Indura® y nunca en contacto directo con la piel.
- El usuario deberá prestar atención cuando se quite las prendas contaminadas para no contaminarse con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas, se seguirán los procedimientos de descontaminación pertinentes (es decir, ducha de descontaminación antes de quitarse la prenda).
- Llevar ropa de protección contra el ataque de productos químicos podría provocar estrés por calor si no se presta la atención oportuna al entorno de trabajo. Considere llevar ropa interior para minimizar el estrés por calor o la posibilidad de dañar la prenda Ansell.
- El usuario es responsable de determinar si los productos Ansell son adecuados para el fin previsto.
- No se recomienda reutilizar este producto.
- Cuando se contamine, desgaste o dañe la prenda, retírela y deshágase de ella como corresponda.
- Cuando los productos Ansell se usen en conjunto con otros EPIs y para una protección corporal completa, es necesario unir con cinta los puños a los guantes, los tobillos a las botas y la capucha al equipo de respiración. Solo el usuario será quien determine cómo combinar correctamente una prenda Ansell y con otra de protección personal.
- El fabricante no se hace responsable del uso inadecuado que se dé a los productos Ansell.
- Los modelos que tengan calcetines sujetos están pensados para llevar los calcetines dentro de las botas de protección (vendidas aparte), con la sobrevuelta colocada sobre la parte superior de la abertura de la bota.
- Los modelos que tengan lazos para dedos solo se utilizarán con un sistema de doble guante en el que el usuario coloca el lazo en el primer guante y después se enfunda el segundo guante sobre la manga de la prenda.
- En el hipotético caso de que la prenda esté defectuosa, no la utilice. Devuélvala a su distribuidor (sin usar y sin estar contaminada). Las prendas defectuosas se sustituyen sin gastos.
- Almacenamiento: no guarde la prenda en un lugar donde haga excesivo calor o en el que incida directamente y en exceso la luz del sol.
- Eliminación: deshágase de las prendas de acuerdo con los reglamentos locales.
- Si desea formular alguna pregunta, le rogamos que se ponga en contacto con el equipo técnico de Ansell.

ENGLISH

Limitations of Use

- Must be worn over thermal protective apparel, such as Nomex® or Indura®, and never worn next to the skin.
- Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with hazardous substances. If garments are contaminated, appropriate decontamination procedures should be followed (ie; decontamination shower prior to removal of the garment).
- The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the workplace environment. Appropriate undergarments should be considered to minimize heat stress or damage to your Ansell garment.
- The determination of the suitability of Ansell products for an application is the final responsibility of the user.
- This product is not recommended for re-use.
- Upon contamination, wear or damage, the garment should be removed and disposed of properly.
- Where Ansell products are used in conjunction with other PPE and for full body protection, it is necessary to tape the cuffs to gloves, ankles to boots and the hood to the respiratory device. The user shall be the sole judge of the correct combination of Ansell garment and additional PPE.
- The manufacturer disclaims all responsibility for the improper use of Ansell products.
- For models which feature attached socks, the socks are designed to be worn inside the chemical-protective boots (sold separately), with the over-flap positioned over the top of the boot opening.
- For models featuring finger loops, these should only be used with a double glove system where the wearer puts the finger loop over the underglove and the second glove is worn over the garment sleeve.
- In the unlikely event of defects, do not wear the garment. Return the defective garment (unused and uncontaminated) to your distributor. Faulty garments are replaced free of charge.
- Storage: Do not store in excess heat or direct sunlight.
- Disposal: Dispose of garments according to local regulations.
- For questions, please contact the Ansell technical team.

FRANÇAIS

Limitations d'utilisation

- Doit-être porté par-dessus un vêtement de protection thermique, tel que Nomex® ou Indura®, ne doit pas être porté directement sur la peau.
- Nous vous incitons à la prudence lors du retrait d'un vêtement contaminé, afin de protéger l'utilisateur de toute contamination par des substances nocives. Si le vêtement s'avère contaminé, suivez une procédure de décontamination adéquate avant son retrait (c.-à-d. une douche de décontamination).
- Si vous ne prêtez pas attention à l'environnement de travail, le port de vêtements de protection contre les produits chimiques peut être source de tension thermique. Nous recommandons d'envisager le port de sous-vêtements adéquats pour minimiser le risque de tension thermique et protéger le vêtement Ansell des dommages.
- La décision finale d'habileté des produits Ansell pour une certaine application appartient à l'utilisateur.
- La réutilisation du produit n'est pas recommandée.
- En cas de contamination, d'usure ou de dommage, le vêtement est à retirer et à mettre convenablement au rebut.
- Pour une protection complète du corps, lorsque les produits Ansell sont utilisés conjointement avec d'autres EPI, il est nécessaire de scotcher les manches aux gants, les chevilles aux bottes et la capuche à l'appareil respiratoire. L'utilisateur est le seul à juger si le vêtement Ansell et l'EPI supplémentaire sont correctement combinés.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'usage inadéquat des produits Ansell.
- En ce qui concerne les modèles vendus avec chaussettes, ces dernières sont conçues pour le port à l'intérieur de bottes de protection contre les produits chimiques (vendues séparément) avec rabat placé au-dessus de l'ouverture de la botte.
- En ce qui concerne les modèles avec boucles aux doigts, ces boucles ne doivent servir que si l'utilisateur porte un système de double gant et place une boucle par-dessus le gant inférieur et le second gant recouvre la manche.
- Dans le cas improbable d'une anomalie, renoncez au port du vêtement. Remettez tout vêtement défectueux (non usagé et non contaminé) à votre distributeur. Les vêtements défectueux sont remplacés gratuitement.
- Stockage: N'exposez pas le produit à un excès de chaleur ni à l'ensoleillement direct.
- Mise au rebut: Mettez les vêtements au rebut conformément aux réglementations locales.
- Pour demander assistance, faites appel au service technique Ansell.